

٣٣٩٩ (د - ٣٠) - مسألة ناميبيا

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في مسألة ناميبيا ،

وقد درست تقرير مجلس الامم المتحدة لناميبيا (٦) والفصلين المتصلين بالموضوع من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (٧) ،

وقد استمعت الى بيانات ممثل المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية الذى اشترك ،
بصفة مراقب ، في بحث اللجنة الرابعة لهذا البند (٨) ،

وقد استمعت أيضا الى بيانات الملتزمين (٩) ،

وان تشير الى قرارها ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٠ ،
والمتضمن اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وقرارها ٢٦٢١ (د - ٢٥) المؤرخ
في ١٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٠ ، والمتضمن برنامج العمل من اجل التنفيذ التام
للاعلان ،

وان تشير بوجه خاص الى قرارها ٢١٤٥ (د - ٢١) المؤرخ في ٢٧ تشرين الاول / اكتوبر
١٩٦٦ ، وقرارها ٢٢٤٨ (د - ٥) المؤرخ في ١٩ ايار / مايو ١٩٦٧ ، والى القرارات اللاحقة
المتخذة بشأن مسألة ناميبيا في كل من الجمعية العامة ومجلس الامن ، وكذلك الى الفتوى التى
اصدرتها محكمة العدل الدولية في ٢١ حزيران / يونيه ١٩٧١ (١٠) تلبية للطلب الذى وجهه اليها
مجلس الامن في قراره ٢٨٤ (١٩٧٠) المؤرخ في ٢٩ تموز / يوليه ١٩٧٠ ،

وان تأخذ في الاعتبار الاحكام المتصلة بالموضوع في اعلان دار السلام الخاص بالجنوب
افريقي الذى اعتمدته مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية في دورته الاستثنائية التاسعة التى عقدت
في الفترة من ٧ الى ١٠ نيسان / ابريل ١٩٧٥ ، والقرار ٤٣٣٣ (د - ٢٥) المتعلق بناميبيا الذى
اتخذه المجلس الوزارى لمنظمة الوحدة الافريقية في دورته العادية الخامسة والعشرين (١١) المعقودة

(٦) المرجع نفسه .

(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٢٣ (A/10023/Rev.1) ، الفصول من الاول الى
السادس ، والفصل العاشر .

(٨) المرجع نفسه ، الدورة الثلاثون ، اللجنة الرابعة ، الجلسات ٢١٥١ و ٢١٥٥ .

(٩) المرجع نفسه ، الجلسات ٢١٤٥ و ٢١٤٦ و ٢١٥٦ و ٢١٦٥ .

(١٠) الآثار القانونية المترتبة على الدول نتيجة استمرار وجود افريقيا الجنوبية في ناميبيا
(افريقيا الجنوبية الغربية) رغم قرار مجلس الامن ٢٧٦ (١٩٧٠) ، فتوى ، تقارير محكمة العدل
الدولية ، ١٩٧١ ، ص ١٦ .

(١١) أنظر A/10297 ، المرفق الاول .

في كمبالا في الفترة من ٨ الى ٢٥ تموز/يوليه ١٩٧٥ والذي اعتمده بعد ذلك مؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الافريقية في دورته العادية الثانية عشرة ،

وان تؤكد من جديد ان اقليم ناميبيا وشعبها مشمولان بالمسؤولية المباشرة للامم المتحدة ،
وانه ينبغي تمكين شعب ناميبيا من تقرير مصيره ونيل استقلاله داخل ناميبيا موحدة ،

وان تعرب عن شديد اسفها لاستمرار افريقيا الجنوبية في رفض الامتثال لقرارات الامم المتحدة ومقرراتها ، ولمواصلتها احتلالها غير الشرعي لناميبيا ، ولقمعها الوحشي للشعب الناميبي ، ولتماديها في انتهاك مبادئ حقوق الانسان ، وكذلك لمحاولاتها الرامية الى تقويض الوحدة القومية والسلامة الاقليمية لناميبيا ، ولا سيما عن طريق عقد ما يسمى بمؤتمر دستوري ،

وان تشعر بشديد القلق ازاء قيام نظام الاحتلال غير الشرعي لافريقيا الجنوبية باضفاء
طابع عسكري على ناميبيا ،

وان تعرب عن شديد اسفها لسياسات الدول المستمرة ، بالرغم من قرارات الامم المتحدة المتصلة بالمسألة وفتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١ ، في الارتباط بصلاقات دبلوماسية واقتصادية وقنصلية وغيرها مع افريقيا الجنوبية التي تدعي التصرف باسم ناميبيا او بخصوصها ، فضلا عن التعاون العسكري والاستراتيجي معها ، وكلها امور تؤدي الى مساندة او تشجيع افريقيا الجنوبية في تحديها الامم المتحدة ،

وان تدرك ان الحالة في ناميبيا تشكل تهديدا للسلم والامن الدوليين ،

وان تلاحظ مع الارتياح معارضة الشعب الناميبي لوجود افريقيا الجنوبية غير الشرعي في
الاقليم ولسياستها العنصرية القمعية ، وعلى وجه الخصوص تقدم كفاحه بكتاب اشكاله في سبيل التحرر القومي بقيادة المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ،

وان تلاحظ مع التقدير الجهود التي يبذلها مجلس الامم المتحدة لناميبيا لاداء
المسؤوليات الموكولة اليه بقرارات الجمعية العامة في هذا الشأن ،

١ - تؤكد من جديد حق شعب ناميبيا ، غير القابل للتصرف ولا للتقادم ، في تقرير المصير والاستقلال وفقا لقراري الجمعية العامة ، ١٥١٤ (د - ١٥) و ٢٦٢١ (د - ٢٥) والقرارات اللاحقة ؛

٢ - وتؤيد الاحكام المتصلة بهذا الموضوع في اعلان دار السلام الخاص بالجنوب
افريقي الذي اعتمده المجلس الوزاري لمنظمة الوحدة الافريقية في دورته الاستثنائية التاسعة ، المعقودة في نيسان/ابريل ١٩٧٥ ؛

٣ - وتكرر ان حركة التحرير القومي لناميبيا ، المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ، هي الممثل الحق للشعب الناميبي ، وتؤيد الجهود التي تبذلها من أجل تقوية الوحدة القومية ؛

٤ - وتؤكد من جديد مشروعية كفاح الشعب الناميبي ، بكل الوسائل ضد احتلال افريقيا الجنوبية غير الشرعي لبلده ؛

- ٥ - وتدوين بشدة افريقيا الجنوبية لتماديبها في رفضها الانسحاب من ناميبيا ولمناوراتها الرامية الى توطيد احتلالها غير الشرعي عن طريق تنظيم ما يسمى بمؤتمر دستوري ، بغية احداث انقسامات بين الجماعات الاثنولوجية وتعزيز سياستها الخاصة باقامة " البانتوستانات " ؛
- ٦ - وتدوين بشدة التعزيزات العسكرية لافريقيا الجنوبية في ناميبيا ، وازاحة النامبيين بالقوة عن الحدود الشمالية لاغراض عسكرية ؛
- ٧ - وتطالب بأن تسحب افريقيا الجنوبية على الفور جميع قواتها العسكرية وشرطتها وادارتها من ناميبيا لتمكين الشعب النامبي من نيل حريته واستقلاله وفقا لقرارى الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) و ٢٦٢١ (د - ٢٥) والقرارات اللاحقة ؛
- ٨ - وتقرر ان تعقد في ناميبيا على سبيل الاستعجال انتخابات قومية حرة تحت اشراف الامم المتحدة ورقابتها المباشرين ؛
- ٩ - وتقر تقرير مجلس الامم المتحدة لناميبيا (١٢) ، بما يتضمنه من نتائج وتوصيات فسي الفقرات ٣٤٨ الى ٣٥٧ ، وتقرر رصد اعتمادات مالية كافية لوضعها موضع التنفيذ ؛
- ١٠ - وتحث مجلس الامم المتحدة لناميبيا على اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتنفيذ الولاية المنوطة به بمقتضى قرار الجمعية العامة ٢٢٤٨ (د - ١٥) ، بما في ذلك اصدار مراسيم تستهدف حماية حقوق النامبيين ؛
- ١١ - وتحث مجلس الامم المتحدة على ان يبحث مرة اخرى ، على سبيل الاستعجال ، مسألة ناميبيا ، التي لا تزال مدرجة في جدول اعماله ، وان يتخذ من التدابير مايكفل اضفاء الفعالية على قراره ٣٦٦ (١٩٧٤) المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٧٤ ؛
- ١٢ - وتدعو مرة اخرى جميع الدول التي لم تمثل بعد للاحكام المتصلة بهذه المسألة في قرارات الجمعية العامة ومجلس الامم بشأن ناميبيا وفتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١ الى ان تمثلها ؛
- ١٣ - وتحث جميع الدول التي لم تقم بعد بقطع علاقاتها الاقتصادية فيما يخص ناميبيا مع افريقيا الجنوبية واتخاذ تدابير بقصد ارغام حكومة افريقيا الجنوبية على الانسحاب فورا من ناميبيا وفقا لقرارى الجمعية العامة ٢١٤٥ (د - ٢١) و ٢٢٤٨ (د - ١٥) والقرارات اللاحقة ، على القيام بذلك ؛
- ١٤ - وتدعو جميع الدول التي لها تمثيل قنصلي في ناميبيا ، سواء كان عاديًا او فخريًا ، الى ان تنهي ذلك التمثيل ، كما تدعو جميع الدول التي لها في افريقيا الجنوبية قناصل ممنوحوون اختصاصات قنصلية في ناميبيا الى ان تسحب تفويضهم في ذلك ؛

(١٢) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثلاثون ، الملحق رقم ٢٤ (A/10024)

- ١٥ - وترجو مرة أخرى من جميع الدول الاعضاء اتخاذ جميع التدابير المناسبة لتأمين التطبيق والامثال الكاملين لاحكام المرسوم رقم ١ الخاص بحماية الموارد الطبيعية لناميبيا والصادر عن مجلس الامم المتحدة لناميبيا في ٢٧ أيلول / سبتمبر ١٩٧٤ (١٣) ، واتخاذ ما قد يلزم من تدابير أخرى للمساعدة في حماية الموارد القومية لناميبيا ؛
- ١٦ - وتدين قيام المنظمات العاملة تحت الاشراف الخاص والحكومي ، بما في ذلك خاصة الشركات عبر الوطنية ، باستغلال اليورانيوم وسائر الموارد الطبيعية لناميبيا ، وتطلب وقف هـذا الاستغلال ، مباشرا كان او غير مباشر ، في الحال ؛
- ١٧ - وتدعو الوكالة الدولية للطاقة الذرية الى اتخاذ جميع التدابير الممكنة للشني عـن استغلال اليورانيوم في ناميبيا ؛
- ١٨ - وترجو من الدول الاعضاء اذاعة برامج عن طريق شبكات اذاعية والتليفزيونية القومية ونشر مواد عن طريق وسائلها الاخبارية الرسمية ، لتعريف سكانها بالحالة في ناميبيا وبالتـــزام الحكومات والشعوب بالمساعدة في كفاح النامبيين من اجل الاستقلال ؛
- ١٩ - وترجو من جميع الوكالات المتخصصة والمنظمات الاخرى الداخلة في منظومة الامم المتحدة ان تقدم ، كل منها في مجال اختصاصها وبالتشاور مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، جميع المساعدات الممكنة لشعب ناميبيا عن طريق حركة تحريره ، وهي المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ؛
- ٢٠ - وترجو من الامين العام ان يواصل تقديم المساعدات والتسهيلات اللازمة الى مجلس الامم المتحدة لناميبيا للاضطلاع بواجباته ووظائفه ، وان يوعز ، على وجه الخصوص ، الى ادارة شؤون الاعلام بالامانة العامة بأن تعمل ، بالتعاون مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، على تحقيق ما يلي :
- (أ) مضاعفة برامجها الاناعية والتليفزيونية المتعلقة بناميبيا ، بما في ذلك البرامج الاناعية الموجهة الى ناميبيا والبرامج الاناعية والتليفزيونية المعدة للاستهلاك المحلي في جميع المناطق التي توجد بها مكاتب للامم المتحدة ؛
- (ب) نشر اعلانات عن طريق الوسائط الاخبارية للدول الاعضاء بـفـية تعزيز قضية استقلال ناميبيا ؛
- ٢١ - كما تـرجو من الامين العام ان يعتمد على سبيل الاستعجال وبالتشاور مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا الى اقامة جهاز ارسال اذاعي تابع للامم المتحدة في احدى الدول الافريقية يتولى تشغيله ناميبيون مدربون وتكون مهمته بث برامج اذاعية بمختلف اللغات المتحدث بها فـي

(١٣) المرجع نفسه ، الدورة التاسعة والعشرون ، الملحق رقم ٢٤ ألف (A/9624/Add.1)

الفقرة ٨٤ .

ناميبيا واطلاع شعب ناميبيا على سياسات الامم المتحدة بشأن تحرير ناميبيا ، وحماية حقوق الانسان والحريات الاساسية ، والكفاح ضد العنصرية ، والخطوات الجارية اتخاذها لانهاء الاستعمار فسي ناميبيا وشقي ارجاء العالم ؛

٢٢ - وتقرر ، بناءً على اقتراح مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، رصد اعتماد كاف في الميزانية، لتنفيذ المرسوم رقم ١ الخاص بحماية الموارد الطبيعية لناميبيا ؛

٢٣ - وتقرر الاستمرار في التكفل بنفقات ممثل للمنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ، التي هي الممثل الحق لشعب ناميبيا ، كلما طلب ذلك مجلس الامم المتحدة لناميبيا ؛

٢٤ - وتقرر الاستمرار في رصد اعتماد مالي كاف في ميزانية مجلس الامم المتحدة لناميبيا لتمويل مكتب للمنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية في نيويورك ؛

٢٥ - وترجو من جميع لجان الجمعية العامة ولجانها الفرعية ان تستمر في دعوة ممثل لمجلس الامم المتحدة لناميبيا الى الاشتراك في اجتماعاتها كلما تصدت لمناقشة حقوق النامبيين ومصالحهم ، وان تجرى مشاورات وثيقة مع المجلس قبل تقديم اى مشروع قرار قد يتناول حقوق النامبيين ومصالحهم الى الجمعية في دورتها الحادية والثلاثين ؛

٢٦ - وترجو من جميع المنظمات والهيئات والمؤتمرات الحكومية الدولية وغير الحكومية أن تؤمن حماية حقوق ناميبيا ومصالحها؛ وفي هذا الصدد ، ينبغي لمجلس الامم المتحدة لناميبيا أن يشترك بالطريقة المناسبة كلما مس الامر تلك الحقوق والمصالح ؛

٢٧ - وترجو من الاسين العام اعلام الجمعية العامة في دورتها الحادية والثلاثين عن تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٢٤١٩

٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٥

٣٤٠٠ (د - ٣٠) - صندوق الامم المتحدة لناميبيا

ان الجمعية العامة ،

ان تشير الى قرارها ٢١٤٥ (د - ٢١) المؤرخ في ٢٧ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٦ ، الذي قررت الامم المتحدة به انهاء انتداب افريقيا الجنوبية على ناميبيا والاضطلاع بالمسؤولية المباشرة عن الاقليم حتى استقلاله ، والى قرارها ٢٢٤٨ (د ١ - ٥) المؤرخ في ١٩ أيار / مايو ١٩٦٧ ، الذي انشأت به مجلس الامم المتحدة لناميبيا ،

وان تؤكد من جديد تصميمها على الاستمرار في اداء هذه المسؤولية تجاه الاقليم ،

وان لا يغيب عن بالها ان الامم المتحدة ، باضطلاعها بالمسؤولية المباشرة عن ناميبيا ، قد التزمت التزاما رسميا بمساعدة شعب الاقليم معنويا وماديا ،